

#### The elephant – a member of the Flensted family

Perhaps as a child you had an 'Elephant Party' hanging over your bed or over the changing table – a red, a yellow and a blue one. So for all those who have the memory of an elephant this design will come as a happy reunion: a classic edition of the much-loved giant creatures that are members of the Flensted family of mobiles – with the elephants now made of wood. And of a quality that makes the mobile equally suitable for all the rooms of your home.

#### The caring gregarious animal

The elephant is one of the best-loved of all animals. For the grey, gigantic creatures are large, charming, caring and highly sociable.

What is it, though, that fascinates us about elephants – apart from their enormous size? Is it their expression, friendly yet melancholy at one and the same time? The almost human-like way in which they display their feelings towards each other?

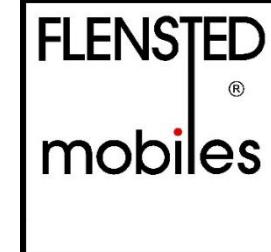
Elephants, like humans, are highly gregarious creatures. With a matriarchal family pattern in which the loving and caring females are those who set the agenda. This not only applies to the mothers but also to the sisters, grandmothers, cousins, aunts and close friends who are part of family life and taking care of the small, young elephants.

Their bonds are extremely close and last throughout life – right up to 70 years – and the young male elephants stay close to their mothers and the adult males, who are part of the extended family, until they are about 14 years old. The females stay close to the family and the herd for the rest of their lives, where consolation and protection are always available if the young are threatened or become injured.

#### Welcome to the wooden elephants

So it is hardly surprising that we humans can identify ourselves to such an extent with the elephant! That is why we at Flensted mobiles are glad to be able to welcome these exclusive wooden elephants into our family.

Designed by Ole Flensted, the 'Elephant Party' first roamed the earth in 1976. In collaboration with Michala Stigkjær, it has now been dressed in 'clothes of wood'.



#### Elefanten - en del af Flensted-flokken

Måske havde du, da du var barn, en "Elefantkomsammen" hængende over din seng eller over puslebordet, en rød, en gul og en blå. Så for dem, der husker som en elefant, vil det være et glædeligt gensyn med dette design: en klassiker-udgave af de køre kæmper med i Flensteds mobile flok - med elefant-familien i træ. I en kvalitet der gør den lige velegnet i alle rum i dit hjem.

#### Det omsorgsfulde flokdyr

Elefanten er et af de mest elskede dyr overhovedet. For de grå giganter er både store, charmerende, omsorgsfulde og meget sociale.

Hvad er det så, der fascinerer os ved elefanterne – udover deres enorme størrelse? Måske det på én gang venlige og alligevel melankolske udtryk? Deres næsten menneskelige karakter, når de store dyr viser følelser for hinanden?

Elefanten er som mennesket, et udpræget flokdyr. Med matriarkalsk familiemønster, hvor det er de kørlige og omsorgsfulde hunner, der sætter dagsordenen. Det gælder ikke kun mødrene, men også søstre, bedstemødre, kusiner, tanter og tætte venner, der indgår i familielivet og pasningen af de små og unge elefanter.

Båndene er helt tætte og holder hele livet – helt op til 70 år, og unge hanelefanter holder sig tæt til deres mødre – og hannerne, der er en del af den udvidede familie, helt frem til de er omkring 14 år. Hunnerne bliver tæt på familien og flokken resten af livet, hvor der er frøst og beskyttelse at hente, hvis de unge bliver truet eller kommer til skade.

#### Velkommen til træ-elefantene

Der er med andre ord ikke noget at sige til, at vi mennesker i så høj grad kan identificere os med elefanter! Derfor er vi hos Flensted Mobilier glade for, at vi nu kan byde disse eksklusive elefanter i træ velkommen hos Flensted.

Tegnet af Ole Flensted fik "Elefantkomsammen" sin første gang på jorden i 1976. I samarbejde med Michala Stigkjær er den nu blevet "iklædt nye træklæder".



#### Der Elefant - ein Mitglied der Flensted Familie

Vielleicht hattest du als Kind eine "Elefant Party" über deinem Bett oder über dem Wickeltisch hängen - einen roten, einen gelben und einen blauen Elefanten. Alle die das Gedächtnis eines Elefanten haben, werden sich sehr über dieses neue Design freuen: Eine klassische Ausgabe der beliebten Riesengeschöpfe, Mitglieder der Flensted Mobile Familie, mit Elefanten die nun aus Holz, in einer Qualität die das Mobile für alle Räume Ihres Zuhause gleichermaßen geeignet macht, gefertigt wurden.

#### Das fürsorgliche Herdentier

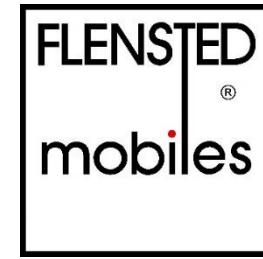
Der Elefant ist eines der beliebtesten Tiere überhaupt. Die grauen, gigantischen Geschöpfe sind charmant, fürsorglich und äußerst gesellig. Was fasziniert uns an Elefanten - abgesehen von ihrer enormen Größe? Ist es ihr Ausdruck, ihre freundliche und gleichzeitig melancholische Art? Das fast menschliche Verhalten, wie sie ihre Gefühle zueinander zeigen?

Elefanten sind wie wir Menschen äußerst gesellige Wesen. Mit einem matriarchalischen Familienmuster, in dem die liebevollen und fürsorglichen Mütter diejenigen sind, die die Tagesordnung bestimmen. Dies gilt nicht nur für die Mütter, sondern auch für die Schwestern, Großmütter, Cousins, Tanten und engen Freunde, die Teil des Familienlebens sind und die sich um die kleinen, jungen Elefanten kümmern, bis sie ungefähr 14 Jahre alt sind. Die "Elefantinnen" bleiben für den Rest ihres Lebens in der Nähe der Familie und der Herde, so dass ihnen Trost und Schutz immer zur Verfügung stehen, wenn die Jungen bedroht werden oder verletzt sind.

#### Herzlich willkommen bei den Holzelefanten

Kein Wunder also, dass wir Menschen uns so gut mit dem Elefanten identifizieren können! Deshalb freuen wir uns bei Flensted Mobiles so sehr, diese exklusiven Holzelefanten in unserer Familie begrüßen zu dürfen.

Entworfen von Ole Flensted und der 'Elephant Party' die die Erde zum ersten Mal 1976 durchstreifte. In Zusammenarbeit mit Michala Stigkjær, wurden sie jetzt mit einem "Gewand aus Holz" bekleidet.



#### L'éléphant, un membre de la famille Flensted

Peut-être qu'enfant, vous avez eu au dessus de votre lit ou de la table à langer une «Fête d'Eléphants», l'un rouge, l'un jaune et l'autre bleu. Donc, pour tous ceux qui ont une mémoire d'éléphant, cette nouvelle version constituera un heureux rassemblement : une édition classique des créatures géantes bien-aimées, qui font partie de la famille des mobiles Flensted, dans une version désormais en bois. Et d'une qualité qui rend ce mobile adapté à toutes les pièces de votre maison.

#### Le bienveillant animal grégaire

L'éléphant est l'un des animaux les plus aimés. Pour les gris, ces créatures sont gigantesques, charmantes, sympathiques et très sociables. Qu'est-ce qui nous fascine tant chez l'éléphant, à part leur taille énorme ? S'agit-il de leur expression à la fois amicale et mélancolique ? La façon presque humaine de montrer leurs sentiments les uns envers les autres ?

Les éléphants, comme les humains, sont des créatures extrêmement grégaires. Avec un modèle familial matriarcal dans lequel les femmes aimantes et bienveillantes sont celles qui définissent le programme. Cela vaut non seulement pour les mères, mais aussi tous les autres membres et les amis proches, qui font partie de la vie de famille et s'occupent des petits et jeunes éléphants.

Leurs liens sont extrêmement étroits et durent toute la vie, jusqu'à 70 ans, et les jeunes éléphants mâles restent proches de leur mère et des mâles adultes, qui font partie de la famille élargie, jusqu'à l'âge de 14 ans environ. Les femelles restent proches de la famille et du troupeau jusqu'à la fin de leurs jours, où la consolation et la protection sont toujours disponibles si les jeunes sont menacés ou se blessent.

#### Bienvenue chez les éléphants en bois

Il n'est donc guère surprenant que nous, humains, puissions nous identifier à ce point avec l'éléphant ! C'est pourquoi, chez Flensted, nous sommes heureux de pouvoir accueillir cette version exclusive en bois dans notre famille.

Conçu par Ole Flensted, le «Fête d'Eléphants» a parcouru la terre pour la première fois en 1976. En collaboration avec Michala Stigkjær, il est désormais revêtu de «vêtements de bois».